

LE LIVRE BLANC SUR LA SÉCURITÉ DE REVENU ET LA  
PENSION DE RETRAITE ANTICIPÉE

**M. Stanley Knowles (Winnipeg-Nord-Centre):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question supplémentaire au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Vu les allusions que le premier ministre a faites à la retraite anticipée, le gouvernement songerait-il à repenser son Livre blanc sur la sécurité de revenu afin de prévoir le versement de la pension de vieillesse à un âge moins avancé?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur l'Orateur, les modalités des pensions prévues par le Livre blanc ont suscité des commentaires. Nous en avons discuté lors de la conférence des ministres du Bien-être et nous avons invité les suggestions de tous les individus et associations intéressés au Canada. Il est possible que lorsque nous aurons étudié leurs opinions, nous en tenions compte.

LE PROJET DU PREMIER MINISTRE AU SUJET DE LA  
CRÉATION D'EMPLOIS—LA RÉDUCTION DE LA  
SEMAINE DE TRAVAIL

**M. T. C. Douglas (Nanaimo-Cowichan-Les Îles):** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Étant donné la suggestion du premier ministre, puis-je demander au ministre du Travail si on va présenter un projet de loi concernant la réduction de la semaine de travail?

**L'hon. Bryce Mackasey (ministre du Travail):** Monsieur l'Orateur, nous allons présenter, entre autres projets, un nouveau Code canadien du Travail (Normes) qui sera plus efficace que l'ancien, qui a limité à 40 heures la semaine de travail.

LE PROJET DU PREMIER MINISTRE AU SUJET DE LA  
CRÉATION D'EMPLOIS—LA LOI SUR LES  
GARDERIES ET LES CRÈCHES

**M. B. Keith Penner (Thunder Bay):** Monsieur l'Orateur, permettez-moi d'adresser une question supplémentaire au ministre de la Santé nationale et du Bien-être social. Le ministre ou son ministère songe-t-il à présenter une loi sur les garderies et les crèches, comme l'a recommandé la Commission royale d'enquête sur la situation de la femme, car une loi semblable aiderait les mères qui sont forcées de travailler?

**L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur l'Orateur, le Livre blanc reconnaît la nécessité de garderies et propose, comme moyen d'en avoir, des discussions avec les provinces sur l'opportunité de modifier le Régime d'assistance publique du Canada. Les provinces étudient aussi la question dont on a discuté lors de la dernière conférence des ministres du bien-être social.

**M. G. W. Baldwin (Peace River):** Monsieur l'Orateur, une question supplémentaire. En l'absence du député de Vancouver-Kingsway, le premier ministre dirait-il, vu qu'il a donné à entendre qu'il y aurait peut-être lieu de moins insister sur le rôle de la femme mariée dans la population active, s'il songe maintenant à accorder un salaire à la femme mariée?

[L'hon. M. Munro.]

L'INDUSTRIE

L'AVION CL-215 DE CANADAIR—DÉCISION DU  
GOUVERNEMENT QUANT À SON UTILISATION

[Français]

**M. Gilbert Rondeau (Shefford):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question au très honorable premier ministre.

Étant donné que le gouvernement fédéral étudie depuis 1963 l'utilisation des avions CL-215,—construits exclusivement par la société Canadair—tel que mentionné dans l'Annuaire du Canada de 1963, appareils qui serviraient à combattre les feux de forêt au Canada et partout dans le monde, le très honorable premier ministre nous dirait-il quand le gouvernement pourra «graduer» sa réponse, à la suite de ces nombreuses années d'étude?

**Le très hon. P. E. Trudeau (premier ministre):** Monsieur le président, cette question a été posée il n'y a pas très longtemps, et la réponse a été donnée par le ministre de l'Industrie et du Commerce.

LA QUESTION DU REMPLACEMENT DE L'APPAREIL  
«ARGUS»

[Traduction]

**M. J. M. Forrestall (Dartmouth-Halifax-Est):** Monsieur l'Orateur, en guise de question complémentaire, le ministre des Approvisionnements et Services dirait-il si son ministère enquête sur la possibilité de confier à la Canadair la responsabilité de mettre au point un avion qui remplacerait l'Argus?

**L'hon. James Richardson (ministre des Approvisionnements et Services):** Non, monsieur l'Orateur, on n'y songe pas pour l'instant.

\* \* \*

LE PÉTROLE

LES PROJETS DE PIPE-LINES DANS LE NORD—L'ACHEMI-  
NEMENT DES PRODUITS CANADIENS VERS L'EST—  
LA POSITION DU GOUVERNEMENT

**M. Louis-Roland Comeau (South Western Nova):** Monsieur l'Orateur, puis-je poser une question au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Compte tenu des déclarations contradictoires que les ministres font continuellement et des entretiens tenus à Ottawa et à Vancouver ainsi que de ce ceux qui se tiendront avec les autorités des États-Unis à propos du pipe-line, puis-je demander quelle attitude prend le gouvernement au cours de ces entretiens; a-t-il adopté une position formelle sur cette question?

**L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures):** Monsieur l'Orateur, bien des fois j'ai exposé à la Chambre le point de vue du gouvernement canadien, c'est-à-dire que la construction d'un pipe-line alaskien pour les navires qui vont transporter le pétrole par le détroit de Juan de Fuca constitue une menace à l'écologie.

**M. Comeau:** Une question supplémentaire, monsieur l'Orateur. Comme le gouvernement est dans la confusion absolue à ce sujet, le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources dirait-il...